

● 主编 / 于欢 曹桦

● 吉林人民出版社

外国声乐 经典教材

【男高音】上

TEXTBOOK OF
FOREIGN VOCAL MUSIC
MASTERPIECES



●策划制作 / 天翔音乐工作室

●责任编辑 / 桑一平 ●封面设计 / 名晓设计

13019104230

外国声乐 经典教材

TEXTBOOK OF
FOREIGN VOCAL MUSIC
MASTERPIECES

【男高音】

· 上 ·



TEXTBOOK OF
FOREIGN VOCAL MUSIC
MASTERPIECES

外国声乐
经典教材

【男高音】

· 上 ·



主编 / 于欢 曹桦
吉林人民出版社 · 长春

目 录

1. 阿玛丽莉 (Amarilli)	[意] G. 卡契尼 (1)
2. 恒河上升起太阳 (Gia il sole dal Gange)	[意] A. 斯卡拉蒂 (5)
3. 可爱的圈套 (Caro laccio, dolce nodo)	[意] 加斯帕里尼 (10)
4. 安慰我的百姓 (Comfort ye my people)	[德] G. 亨德尔 (13)
5. 一切山谷都要填满 (Every valley shall be exalted)	[德] G. 亨德尔 (16)
6. 绿树成荫 (Ombra mai fu)	[德] G. 亨德尔 (23)
7. 我亲爱的 (Caro mio ben)	[意] G. 乔尔达尼 (26)
8. 致音乐 (An die Musik)	[奥] F. 舒伯特 (28)
9. 小夜曲 (Standchen)	[奥] F. 舒伯特 (32)
10. 谁是西尔维亚 (Was ist Sylvia)	[奥] F. 舒伯特 (37)
11. 野玫瑰 (Haiden Roslein)	[奥] F. 舒伯特 (42)
12. 船 夫 (Il Barcaiolo)	[意] G. 多尼采蒂 (45)
13. 我记得那美妙的瞬间 (Я помню чу аное мг новенье)	[俄] M. 格林卡 (50)
14. 绚丽的五月 (Im wunderschönen Monat Mai)	[德] R. 舒 曼 (56)
15. 献 词 (Widmung)	[德] R. 舒 曼 (58)
16. 致太阳 (An den Sonnenschein)	[德] R. 舒 曼 (62)
17. 告别那波里 (L'addio a Napoli)	[意] T. 科特劳 (65)
18. 玛莱卡莱 (Marechiare)	[意] P. 托斯蒂 (68)
19. 夏夜的月亮 (Luna D'estate)	[意] P. 托斯蒂 (75)
20. 四 月 (Aprile)	[意] P. 托斯蒂 (80)
21. 最后的歌 (L'ultima Canzone)	[意] P. 托斯蒂 (86)
22. 小夜曲 (La Serenata)	[意] P. 托斯蒂 (93)
23. 我不再爱你 (Non t'amo piu)	[意] P. 托斯蒂 (100)

24. 我永远爱你 (Io voglio amarti) [意] P. 托斯蒂 (106)
25. 理想佳人 (Ideale) [意] P. 托斯蒂 (110)
26. 缆车 (Funiculi, Funicla) [意] L. 登扎 (115)
27. 小夜曲 (Serenata) [意] R. 德里戈 (120)
28. 黎明 (Mattinata) [意] 列昂卡瓦洛 (126)
29. 被禁止的音乐 (Musica proibita) [意] 戈斯托尔多尼 (130)
30. 玛丽亚! 玛丽 (Maria! Mari) [意] D. 卡普阿 (135)
31. 啊, 我的太阳 (O sole mio) [意] D. 卡普阿 (138)
32. 春潮 (Весенние Воды) [俄] 拉赫玛尼诺夫 (140)
33. 别唱, 美人 (Не пою, красавица) [俄] 拉赫玛尼诺夫 (144)
34. 负心人 (Core 'ngrato) [意] S. 卡尔蒂洛 (148)
35. 为我歌唱 (Canta pe' me) [意] E. 库尔蒂斯 (151)
36. 你不要哭泣 (Tu, ca nun chiagne) [意] E. 库尔蒂斯 (154)
37. 我多么爱你 (Ti voglio tanto bene) [意] E. 库尔蒂斯 (156)
38. 那波里之歌 (A canzone'e Napule) [意] E. 库尔蒂斯 (159)
39. 深夜歌声 (Voce'e notte) [意] E. 库尔蒂斯 (162)
40. 重归苏莲托 (Torna a Surriento) [意] E. 库尔蒂斯 (165)
41. 请你别忘了我 (Non ti scordar di me) [意] E. 库尔蒂斯 (168)
42. 雾 (Nebbie) [法] Q. 雷斯皮基 (171)
43. 悲叹的小夜曲 (Serenata rimpianto) [意] E. 托赛里 (174)
44. 遥远的桑塔·露齐亚 (Santa Lucia Luntana) [意] E. 马里奥 (177)
45. 告诉我, 玛丽犹 (Parlaini d'amore, Mariu) [意] C. 比克西奥 (180)
46. 妈妈 (Mamma) [意] C. 比克西奥 (185)
47. 只为了你, 露齐亚 (Solo per te, Lucia) [意] C. 比克西奥 (190)
48. 我真想爱抚你 (I'te vurria vasa) [意] E. 卡普阿 (194)
49. 格拉那达 (Granada) [西] A. 拉腊 (197)
50. 明亮的窗户 (Fenesta che lucive) 佚名 (202)

51. 请你告诉她 (Dicitencello vuie) [意] R. 法尔伏 (205)
52. 月光的魅力 (Magic is the Moonlight) [英] 帕斯赛洛 (208)
53. 为何 (Yeccbe) [意] G. 佩尼诺 (212)
54. 燕归巢 (Rondine al nido) [意] V. 克烈先佐 (214)
55. 热恋中的战士 (O surdato 'nnammurato) [意] 卡尼奥 (217)
56. 西班牙女郎 (La Spagnora) [意] 基亚拉 (220)
57. 来到海上 (Vieni sul mar) 那波里民歌 (224)
58. 桑塔·露齐亚 (Santa Lucia) 意大利民歌 (228)
59. 北国之春 [日] 远藤实 (231)
60. 拉网小调 日本民歌 (234)

阿 玛 丽 莉

Amarilli

[意] G. 卡契尼曲
(1545-1618)

Moderato affettuoso

p

阿 玛 丽 莉, 亲 爱 的, 请
A - - ma - ril - li, mia bel - la, non

p dolcissimo e legato

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is for the voice, written in a soprano clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff is for the piano accompaniment, written in a grand staff (treble and bass clefs). It features a piano (*p*) dynamic and the instruction *dolcissimo e legato*. The lyrics are in Chinese and Italian, with the Chinese text above the staff and the Italian text below it.

4

相 信 我 心 里 甜 蜜 的 情
cre - di, o del mio cor dol - - - ce de - si -

f

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of the musical score. The top staff continues the voice line, marked with a forte (*f*) dynamic. The bottom staff continues the piano accompaniment. The lyrics continue in Chinese and Italian. The system is marked with a measure number '4' at the beginning of the top staff.

7

意, 让 我 们 永 不 分 离。
o, d'es - - - ser tu l'a-mor mi - o.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of the musical score. The top staff continues the voice line. The bottom staff continues the piano accompaniment. The lyrics conclude in Chinese and Italian. The system is marked with a measure number '7' at the beginning of the top staff.

11 *mf*

请 你 相 信: 假 如 你 害 怕 犹
 Cre - - - di - lo pur: e se ti - mor t'as - sa - -

14

豫, 都 会 对 你 无 益。
 le, du - bi - tar non ti va - - - le.

17 *f*

啊 你的 名 字 永 远 铭 刻 在我 心
 A - - - pri - mijl pet - - - to e ve - drai scrit - tojn co - - -

(V) *p smorz*

20 *pp*

里: 阿 玛 丽 莉, 阿 玛
 re: A - ma - ril - - - li, A - ma -

pp

23 *f*

丽 莉, 阿 玛 丽 莉, 我
 ril - - - li, A - ma - ril - - - li, è il mio a -

26 *poco rit.* *a tempo* *mf*

爱 你。 请 你 相
 mo - - - re. Cre - - - di - lo

29

信: 假如你害怕犹豫,
 pur: e se ti - mor t'as - sa - - - le,

32 *f*

都 会 对 你 无 益。 啊 你 的
 du - bi - tar non ti va - - - le. A - - - pri - mi il

35 *p smorz.* *pp*

名字永远铭刻在我心里：阿玛
 pet - - to e ve-drai scrit - to in co - - re: A - ma -

p smorz. *dolciss.*

38 *più cresc.*

丽莉，阿玛丽莉，阿玛
 ril - - li, A - ma - ril - - li, A - ma -

pp *più cresc.*

42 *f* *poco rit.* *ppp*

丽莉，我爱你，阿玛丽
 ril - li, e il mio a - mo - - re, A - ma - ril - -

f *poco rit.* *ppp* *dolciss.* *assai legato*

46 *rit.*

莉，我爱 你。
 li, e il mio a mo - - re.

恒河上升起太阳

Già il sole dal Gange

[意] A. 斯卡拉蒂曲

(1660-1725)

周 枫译配

Allegro giusto



21

它 擦 干 那 露 水, 让 它 不 再 发 光,
e ter - ge o - gni stil - la del - l'al - ba che pian - ge,

26

cresc. poco a poco e legatiss.

那 泪 珠 般 朝 霞, 那 泪 珠 般 朝 霞, 它
del - l'al - ba che pian - ge, del - l'al - ba che pian - ge, del -

31

*f rit.**a tempo*

不 能 再 发 光。
l'al - ba che pian - ge.

恒
Già!

36

mp brillante

河 上 升 起 太 阳, 多 灿 烂, 多 辉 煌, 河 面 上 也
so - le dal Gan - ge, già! so - le dal Gan - ge più chia - ro, più

41

闪烁着光芒, 也闪烁着光芒, 河面上也
chia - ro sfa - vil - la, più chia - ro sfa - vil - la, più chia - ro, più

46 *rit.*

闪烁着光芒。
chia - ro sfa - vil - - - la.

f a tempo

51 *mf* *brillante*

这金色的光芒, 这
Col rag - gio do - ra - to, col

57

金色的光芒, 把树木都装饰得漂亮, 都
rag - gio do - ra - to in - gem - ma, in - gem - ma o - gni ste - lo, in -

62 *poco rit.*

装 饰 得 漂 亮, 把 树 木 都 装 饰 得 漂
 gem - ma o - gni ste - lo, in - gem - ma, in - gem - ma o - gni ste - - -

poco rit.

67 *a tempo*

亮。 草 原 上 的 花 朵 像 星 星 在
 lo. e glias - tri del cie - lo di - pin - ge nel

a tempo

72 *pp cresc. poco a poco*

闪 亮, 像 星 星 在 闪 亮, 像 星 星 在
 pra - to; di - pin ge nel pra - to, di - pin - ge nel

pp

77 *f*

闪 亮, 像 星 星 在 闪 亮。
 pra - to, di - pin - ge nel pra - - - to.

mf

82

这 金 色 的 光 芒, 这 金 色 的 光 芒 把
 Col rag - gio do - ra - to, col rag - gio do - ra - to, in -

87

树 木 都 装 饰 得 漂 亮, 都 装 饰 得 漂 亮, 把
 gem - ma, in - gem - ma o - gni ste - lo, in - gem - ma o - gni sta - lo, in

92

树 木 都 装 饰 得 漂 亮。
 gem - ma in gem - ma o - gni ste - - - lo.

poco rit. *tr* *brillante*
poco rit. *f a tempo*

97

可爱的圈套

Caro laccio, dolce nodo

[意] 加斯帕里尼曲

(1668-1727)

周 枫译配

Moderato (♩ = 69)

4

可爱的圈套, 温柔的
Ca-ro lac-cio, dol-ce

7

罗网, 你捆绑, 你捆绑, 捆绑
no-do, che le-ga-sti, le-ga-sti, che le-ga-

10

我的思想。 可爱的圈套, 温柔的
sti il mio pen-sier. Ca-ro lac-cio, dol-ce

cresc.

p

p

V

mf

13

罗网, 可爱的圈套, 温柔的罗网, 你捆绑我的
no - do, ca - ro lac-cio, dol-ce no-do, che le - ga - sti il mio

16

思想啊我的思想, 我的思想。 我会
pen - sie - ro, il mio pen - sier, il mio pen - sier. so ch'io

p dolce

19

快乐, 我也会痛苦, 心甘情愿 成为俘
pe - no e pur ne go - do, son con - ten - to e pri-gio-

mf